

*Русский*

### **Экспонат «Биотехнологии в виноградарстве и виноделии»**

Экспонат посвящен исследованиям ФИЦ Биотехнологии РАН в области виноделия и виноградарства. Исследования ведутся совместно с индустриальными партнерами – ведущими предприятиями винодельческой отрасли.

Один из проектов - разработка молекулярно-генетических методов для исследования вирусных поражений виноградных лоз. Новые знания о патогенах помогут ученым защитить растения на разных этапах их жизненного цикла и повысить качество сырья для виноделия.

Второй проект посвящен изучению коллекций винных дрожжей. Эти микроорганизмы отличаются в зависимости от региона и технологии производства винных напитков. Ученые расшифровывают и сравнивают геномы разных штаммов дрожжей — как природных, так и уже используемых виноделами. Цель работы — выбрать самые перспективные микроорганизмы, которые помогут вывести российскую продукцию на новый уровень.

*English*

### **Exhibit "Biotechnology in Viticulture and Winemaking"**

This exhibit is dedicated to the research conducted by the Federal Research Center for Biotechnology of the Russian Academy of Sciences in the field of winemaking and viticulture. The research is carried out in collaboration with industrial partners, leading enterprises in the wine industry.

One of the projects involves the development of molecular and genetic methods for studying viral infections in grapevines. New knowledge about pathogens will help scientists protect plants at various stages of their life cycle and improve the quality of raw materials for winemaking.

The second project focuses on studying collections of wine yeasts. These microorganisms vary depending on the region and the technology used in the

production of wine beverages. Scientists are decoding and comparing the genomes of different yeast strains—both wild and those already utilized by winemakers in our country. The goal of this work is to select the most promising microorganisms that will help elevate Russian products to a new level.

*Português*

## Exposição "Biotecnologia na Viticultura e na Vinificação"

Esta exposição é dedicada à pesquisa realizada pelo Centro Federal de Pesquisa em Biotecnologia da Academia de Ciências da Rússia no campo da vinificação e viticultura. A pesquisa é realizada em colaboração com parceiros industriais, principais empresas da indústria do vinho.

Um dos projetos envolve o desenvolvimento de métodos moleculares e genéticos para o estudo de infecções virais em videiras. Novo conhecimento sobre patógenos ajudará os cientistas a proteger as plantas em várias etapas de seu ciclo de vida e a melhorar a qualidade das matérias-primas para a vinificação.

O segundo projeto se concentra no estudo de coleções de leveduras de vinho. Esses microrganismos variam de acordo com a região e a tecnologia utilizada na produção de bebidas vinícolas. Os cientistas estão decodificando e comparando os genomas de diferentes cepas de leveduras — tanto silvestres quanto aquelas já utilizadas pelos viticultores em nosso país. O objetivo deste trabalho é selecionar os microrganismos mais promissores que ajudarão a elevar os produtos russos a um novo nível.

*中文*

## 展览 "葡萄种植和酿酒的生物技术"

该展览专注于俄罗斯科学院生物技术联邦研究中心在酿酒和葡萄种植领域进行的研究。研究与工业合作伙伴以及葡萄酒行业的领先企业合作进行。

其中一个项目涉及块酶和基因的方法来研究葡萄藤中的病毒感染。对病原体的新知识将帮助科学家在植物生命周期的各个阶段保护植物，并改善酿酒的原材料质量。

**第二个项目**专注于研究葡萄酒酵母的集合。这些微生物因地区和酿酒饮料生产中使用的技术而异。科学家们正在对不同酵母菌株的基因组进行解码和比较——包括野生酵母和已在我们国家的酿酒师中使用的那些。该工作的目标是选择出最有前景的微生物，以帮助提升俄罗斯产品到一个新的水平。